

COPIES  
8616

THE COPY DELIVERED TO THE  
JUN 4 - 1900  
Music Department.

5

Only Correct Edition.

CANTIQUE

DE  
NOËL  
(CHRISTMAS SONG.)

PAR

ADOLPHE ADAM

Nº 1. SOPRANO OR TENOR. Pr. 40¢  
*in E*  
Nº 2. ALTO OR BARYTON. Pr. 40¢  
*in C.*  
ARRANGED AS A DUET FOR SOPRANO & CONTRALTO. Pr. 60¢

NEW YORK.

G. SCHIRMER.

35 UNION SQUARE.  
(WEST SIDE.)

Copyright 1877 by G. Schirmer.

# CHRISTMAS SONG.

## CANTIQUE DE NOËL.

3

Andante maestoso.

ADOLPHE ADAM.

1. O ho - ly, night! the stars are bright - ly  
 1. Minuit, — Chré - tien, — c'est l'heu - re so - len -  
 1. Mex - za not - tel Cris - tian, l'ò - ri so -

shin - ing, It is the night of the dear Sav - iour's birth. Long lay the  
 nel - le Où l'homme Dieu de - scen - dit jus - qu'à nous, Pour ef - fa -  
 leu - ne Èquesta in ois francoil'Um see - so, un di, Il pri - mo

world — in sin and er - ror pin - ing Till he ap - pear'd and the soul — felt its  
 cer — la ta - cheo - ri - gi - nel - le Et de son pè - re ar - rè - ter — le cour -  
 fal - lo a can - cel - lar se'n ven - ne E l'e - ter - no suo pu - dre im - piè - to

worth. *pp*  
 rous.  
 si.

A thrill of hope the — wen - ry world re - fol - ces, For  
 Le mon - de en - tier tres - sail - le de - spé - ran - ce A  
 A san - ta spe - nie il mon - do in - te - ro in - vi - ta

yon - der breaks a — new and glo - rious morn — Fall — on your  
 cel - te nuit qui — lui donne un Sau - veur. — Peu — donne ple à ge -  
 Que - sta noi - te che a lui dà un Sal - va - tor. — Po - pol ti

knees! — oh hear — the an - gel voi - ces! O night — di -  
 nous, — at - tends — ta dé - li - vran - ce. No - ù! No -  
 pro - stru, — o - ra suo - no di vi - ta. Glo - ria! si

vine! — O night — when Christ was born, O night — di -  
 ù! — voi - ci — le Ré - dempteur, No - ù! No -  
 glo - ria! ee - co giun - ge il Ro - den - tor, Glo - ria! si

vine, O night, O night, di - vine!  
 noi - ci le Ré - dempteur.  
 già - rial ee - co giun - ge il Re - den - tor.

2. Led by the light of Faith serene - ly beam - ing, With glow - ing  
 2. De no - tre foi que la lumière ar - den - te Nous gui - de  
 2. Di no - stra fé in spen - di - da fa - cel - la Tut - ti ne ad -

hearts by his cri - dle we stand. So led by light of a star sweet - ly  
 tous au berceau de l'en - fant. Comme au - tre fois une é - toi - le bril -  
 du - en dell'In - fan - te al piè, Co - me già un tem - po u - nu stol - go - ran - te

gleam - - ing Here came the wise men from the O - rient land. The  
 lan - - te I con - dui - sit les chefs de l'o - ri - ent. Le  
 stel - - la A lui gui - da - va d'o rien - tel re. Il

King of kings lay thus in low - ly man - ger, In all our tri - als  
 Roi des rois nait dans une hum - ble crè - che. Puis - sans du jour, fier  
 Re dei re na - see in pre - se - pe u - mi - le, E - sem - plo a voi, gran -

born to be our friend, He knows our need, he guard - eth us from  
 de votre grandeur, A la vo - tre or - gueil c'est de la qu'un Dieu  
 di, d'aignon - flo cor, Che il de - ser - - to el me - schin te - ne - te n

dan - ger; Be - hold your King! he - fore the Low - ly  
 pré - - che, cour - bes vos fronts de - vants le Re - demp -  
 vt - le; Cur - va - - te il fron - te lu - nan - zial Re - den -

*poco rit.*

bend, Be - hold your King, — your King, be - fore — him bend.  
 four, Cour - bez vos fronts — de - vant le Rédempteur.  
 tor, Cur - va - - te il fron - te in - nan - zial Re - den - tor.

The first system of the musical score features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The piano accompaniment begins with a *cresc.* marking and includes a *rall.* section towards the end of the system. The vocal line is in a high register and includes the lyrics provided in the text block above.

The second system of the musical score shows the piano accompaniment for the second system. It continues the melodic and harmonic development from the first system, maintaining the same instrumental texture.

3. Tru - ly He taught us to love one an - oth - - er; His law is  
 3. Le Ré - dempteur a bri - sé toute en - tra - - se, La terre est  
 3. Il Re - den - to - re o - gni rio cep - po in fran - so, La ter - re

The third system of the musical score features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The piano accompaniment begins with a *mf* marking. The vocal line includes the lyrics provided in the text block above.

love, and his Gos - pel is Peace. Chins shall be  
 li - brett le ciel est ou - vert. Il voit un  
 li - be - ra, il ciel s'è - prè. Ve - de un fra -

The fourth system of the musical score features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The piano accompaniment continues the melodic and harmonic development from the previous systems.

break, for the slave is our bro - - ther; And in his name all oppres - sion shall  
*frè - re est n'è fait qu'un es - cla - - ve, La-mour u - nit ceux qu'en-chai - nait le*  
 tel - lo in quel che schin - vu pian - - so, Quo - i che il fer - ro di - vi-se A - mo - re u -

*cerue.* Sweet hymns of Joy in grate - ful chor - us raise we, Let  
*fer.* *Qui lui di - ra no - - tre re-con - naissan - ce? C'est*  
*ni.* Chi a lui di - rà la gra - ti - tu - din no - stra? Nè -

all with - in us, praise his ho - ly name. — Christ is the  
*pour nous tous qu'il nait, qu'il souf - fre et meurt. —* *Peu - - ple de -*  
 we per noi, per noi pa - ti - seee muor. — *Su, po - pol,*

Lord, then ev - er, ev - er praise we, His pow'r and  
*il* *chan - te ta de - li - tran - ce.* *No - il* *No -*  
 sor - gi: il gio - go in frun - to mo - stra, Glo - rial *il*

glo - ry ev - er more pro - claim, His pow'r and  
*il* *chan - tons* *le Ré - demp - teur,* *No - il* *No -*  
 Glo - ria eun - tia - mo il Re - den - tor, Glo - ria! *il*

*cresc.*

glo - ry ev - er - more pro - claim.  
*il* *chan - tons* *le Ré - demp - teur.*  
 glo - ria eun - tia - mo il Re - den - tor.

*rall.* *a tempo. ff marcato.*